

---

# MANUAL DE USO Y CUIDADO

---

**NOTA:** Este MANUAL DE USO Y CUIDADO suministra las instrucciones de funcionamiento para su modelo. Use el aire acondicionado para habitación sólo de la manera en que se instruye en este MANUAL DE USO Y CUIDADO. Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pudieren ocurrir. Al instalar, poner a funcionar y dar mantenimiento a cualquier aparato debe ejercerse el cuidado y sentido común.

## Contenidos

- 2 Garantía
- 3 Registro del Producto
- 3 Paquete
- 3 Sonidos Normales
- 4 Instrucciones de Seguridad Importantes
- 5 Uso del Aire Acondicionado
- 5-6 Funciones del Aire Acondicionado
- 7 Cuidado y Limpieza
- 7 Ideas para Ahorrar Energía
- 8 Lista de verificación para evitar llamadas de reparación

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## MANDO A DISTANCIA ROTATORIO PARA AIRE ACONDICIONADO

# GARANTÍA DEL AIRE ACONDICIONADO DE HABITACIÓN

*Su producto está protegido por esta garantía*

Su electrodoméstico está garantizado por la empresa Electrolux. Electrolux ha autorizado a Servicios al Consumidor Frigidaire y a sus servicios autorizados de otorgar servicio bajo esta garantía. WCI no autoriza a ninguna otra persona a cambiar o agregar a cualquiera de las obligaciones bajo esta garantía. Cualquier obligación de servicio y partes bajo esta garantía deben ser desempeñadas por Servicios Frigidaire para el Consumidor o un servicio Frigidaire autorizado.

	PERÍODO DE GARANTÍA	FRIGIDAIRE, A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS AUTORIZADOS, DEBERÁ:	EL CONSUMIDOR SERÁ RESPONSABLE DE:
<b>GARANTÍA COMPLETA UN AÑO</b>	Un año después de la fecha de compra original.	Pagar todos los costos de reparación o reemplazo de las partes de este electrodoméstico que demuestren estar defectuosas en materiales o mano de obra.	Los costos de llamadas de servicio listadas bajo <b>RESPONSABILIDADES NORMALES DEL CONSUMIDOR.*</b>
<b>GARANTÍA LIMITADA 2DO a 5TO AÑO (Sistema Sellado)</b>	Los años del segundo al quinto año desde la fecha de compra original.	Reparar o reemplazar cualquier parte en el Sistema de Refrigeración Sellado (compresor, condensador, evaporador y tuberías) que demuestre estar defectuosa en materiales o mano de obra.	El costo del diagnóstico y cualquier costo de desmontamiento, transporte y reinstalación que sean necesarios para el servicio. Costos de labor, partes y transporte con respecto a otro que no sea el Sistema de Refrigeración Sellado.

## \*RESPONSABILIDADES NORMALES DEL CONSUMIDOR

**Esta garantía es aplicable sólo para los productos de uso ordinario en la casa, y el consumidor es responsable de los artículos listados abajo.**

1. El uso apropiado del electrodoméstico de acuerdo con las instrucciones proveídas con el producto.
2. Una instalación apropiada por el servicio de acuerdo con las instrucciones proveídas con el producto y de acuerdo con todos los códigos sanitarios, eléctricos y/o de gas locales.
3. Las conexiones adecuadas a un suministro eléctrico conectad o a tierra con suficiente voltaje, reemplazo de fusibles quemados, reparación de conexiones flojas o defectos en el cableado de la casa.
4. Los gastos para hacer el electrodoméstico accesible al servicio, tales como traslado de adornos, armarios, estantes, etc. los cuales no hayan sido parte del electrodoméstico cuando se trajo de la fábrica.
5. Los daños para retocar luego de la instalación.
6. El reemplazo de las ampollitas y/o tubos fluorescentes (en los modelos con estas características).

## EXCEPCIONES

**Esta garantía no cubre lo siguiente:**

1. LOS DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES TALES COMO DAÑO A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES COMO RESULTADO DE CUALQUIER VIOLACIÓN DE ESTE ESCRITO O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA.  
Nota: Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así que esta limitación o exclusión puede no poder ser aplicada a usted.
2. Las llamadas de servicio que no tengan relación con malfuncionamientos o defectos en la mano de obra o materiales, o para electrodomésticos que no hayan tenido un uso ordinario en la casa. El consumidor deberá pagar por una llamada de servicio como esta.
3. Los daños causados por el servicio realizado por personas distintas a los servicios Frigidaire autorizados; el uso de partes que no sean Partes de Renovación Genuinas de Frigidaire; obtenidas de personas que no sean de tales servicios; o causas externas tales como abuso, maluso, suministro eléctrico inadecuado o actos inadecuados.
4. Productos con números de serial original que hayan sido removidos o alterados y que no puedan ser determinados fácilmente.

## SI NECESITA SERVICIO

Mantenga el recibo de compra, nota de envío, o algún otro registro de pago apropiado. La fecha en el recibo establece el período de garantía por el cuál se puede recibir servicio. Si el servicio es desempeñado, es de su mayor interés el obtener y guardar todos los recibos. Esta garantía escrita le da derechos legales específicos. Puede tener también otros derechos que varían de estado a estado. El servicio bajo esta garantía debe ser obtenido mediante los siguientes pasos, en orden:

1. Contacte a Servicios Frigidaire para el Consumidor o a un servicio Frigidaire autorizado.
2. Si tiene alguna pregunta acerca de como obtener servicio, contacte nuestro Departamento de Relaciones con el Consumidor en:

Frigidaire  
P.O. Box 212378  
Augusta, GA 30917  
**800-444-4944**

*Frigidaire*

CANADA  
Electrolux Canada Group  
6150 McLaughlin Road  
Mississauga, Ontario L5R 4C2  
**1-866-213-9397**

Las características del producto o especificaciones descritas o ilustradas están sujetas a cambios sin previo aviso. Todas las garantías son hechas por la empresa White Consolidated Industries. S.A. Esta garantía se aplica sólo para los 50 estados de los E.E.U.U. , Puerto Rico y Canada.

**PARA SERVICIO LLAME AL 1-800-444-4944.**

---

## Registro del Producto

### Apunte su modelo y los números de serie

Apunte en el espacio proporcionado más abajo el modelo y los números de serie. En todos los modelos, la placa de serie está situada en la parte de fuera del aparato.

Número de Modelo. \_\_\_\_\_

Número de Serie. \_\_\_\_\_

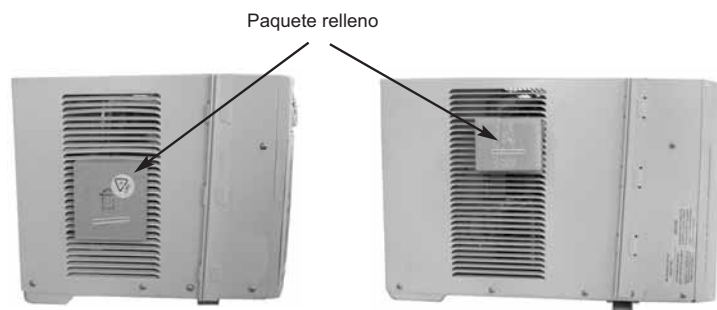
### Registre Su Producto

La CARTA DE REGISTRO DE PRODUCTO de auto-registro debe ser llenada completamente, firmada y devuelta a la Compañía Frigidaire.

---

## Paquete

Remover el relleno de adentro del carton y tambien cualquier papel que se colocara en las regillas de los costados.



---

## Sonidos Normales

### Chirrido de Tono Agudo

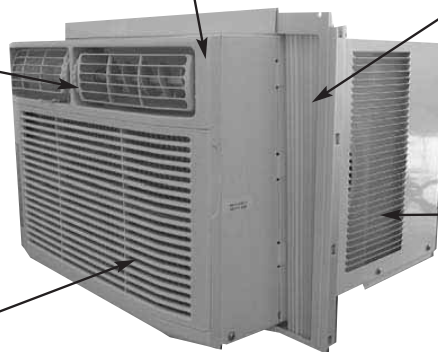
El eficiente compresor de hoy en día puede tener un chirrido de tono agudo durante el ciclo de enfriamiento.

### Vibraciones

La unidad puede vibrar y producir ruidos debido a una construcción de pared o ventana débiles o a una instalación incorrecta.

### Sonido de Aire Bullicioso

Al frente de la unidad, podrá escuchar el sonido de aire bullicioso siendo movido por el ventilador.



### Sonidos agudos o Silbidos

Las gotitas de agua que golpean el condensador durante la operación normal pueden causar "Sonidos agudos o Sonidos de Silbidos".

### Gorgoteos/ Silbidos

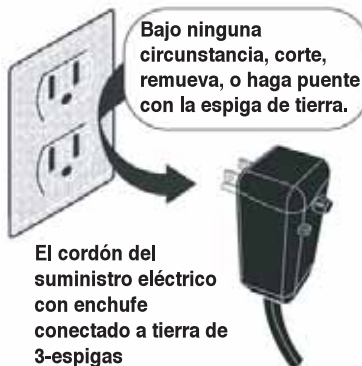
Se pueden escuchar ruidos de "Gorgoteos o silbidos" debido al paso de evaporación del refrigerante durante la operación normal.

## Instrucciones de Seguridad Importantes

**NOTA** El cordón del suministro eléctrico con este acondicionador de aire contiene un dispositivo actual del descubrimiento diseñado para reducir el riesgo del fuego. Refiérase por favor a la sección "Operación de Dispositivo Actual" para detalles. En caso que el cordón del suministro eléctrico se dañe. No se puede reparado. Debe ser substituido por una cuerda de la fabricación del producto.

**ADVERTENCIA** Evite riesgos de incendios o descargas eléctricas. No use cordones de extensión o enchufe adaptador. No remueva ninguna espiga del cordón de alimentación.

Receptáculo mural de tipo conectado a tierra



Lea todas las instrucciones antes de usar este aire acondicionado.

### **ADVERTENCIA PARA SU SEGURIDAD**

No almacene o use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en la vecindad de este o cualquier otro electrodoméstico. Lea las etiquetas del producto para inflamabilidad y otras advertencias.

### **ADVERTENCIA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES**

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, o daños a personas cuando se usa el aire acondicionado, siga las precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:

- Asegúrese de que el servicio eléctrico sea adecuado para el modelo elegido. Esta información puede ser encontrada en la placa serial que está localizada en el lado del gabinete o detrás de la rejilla.
- Si el aire acondicionado es instalado en una ventana, probablemente querrá limpiar ambos lados del vidrio primero. Si la ventana es del tipo pista triple, con un panel de pantalla incluido, remueva la pantalla completamente antes de la instalación.
- Asegúrese de que el aire acondicionado este seguramente y correctamente instalado de acuerdo a las instrucciones de instalación por separado proveídas con este manual. Guarde este manual y las instrucciones de instalación para posibles usos en el futuro para remover o reinstalar esta unidad.
- Cuando manipule el aire acondicionado, tenga cuidado para evitar cortes con las aletas de metal afiladas en los serpentines defrente y detrás.

### **ADVERTENCIA INFORMACIÓN ELÉCTRICA**

El consumo de electricidad detallado de su aire acondicionado para habitaciones está escrito en la placa serial. Refiérase al consumo cuando revise los requerimientos eléctricos.

- Asegúrese de que el aire acondicionado este correctamente conectado a tierra. Para minimizar los riesgos de descargas e incendios, la conexión a tierra es importante. El cordón de alimentación está equipado con un enchufe de conexión a tierra de tres espigas para la protección contra riesgos de descargas.
- Su aire acondicionado **debe** ser usado con un receptáculo mural correctamente conectado a tierra. Si el receptáculo mural que intenta usar para conectar a tierra no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible con retardo o un interruptor automático de circuito, llame a un electricista calificado para que instale el receptáculo adecuadamente.
- No haga funcionar el aire acondicionado con la cubierta de protección externa puesta. Esto puede resultar en un daño mecánico dentro del aire acondicionado.
- **No use un cordón de extensión o un enchufe adaptador.**

## LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE PONER A FUNCIONAR EL AIRE ACONDICIONADO. La unidad debe ser vertical para una hora antes del funcionamiento.

### Uso del Aire Acondicionado

Conecte y presione RESET.



El cable electrónico contiene un dispositivo de corriente que detecta averías en el cable de suministro. Para comprobar su cable eléctrico de suministro haga lo siguiente:

1. Enchufe el aparato de aire acondicionado
2. El cable eléctrico tendrá DOS botones en la parte delantera del enchufe. Pulse el botón de TEST. Comprobará que se escucha un clic al saltar el botón RESET (REPOSICIÓN).
3. Pulse el botón RESET. De nuevo escuchará un clic cuando se interconecta el botón.
4. El cable eléctrico está ahora suministrando electricidad a la unidad. (En algunos productos esto también se indica con una luz en la parte delantera del enchufe.)

#### NOTA:

- No utilice este dispositivo para encender o apagar la unidad.
- Asegúrese siempre de que el botón RESET está apretado para el funcionamiento correcto.
- El cable eléctrico de suministro debe substituirse si falla al volver a encenderse bien cuando el botón TEST está apretado, o cuando no puede volver a encenderse. Se puede obtener uno nuevo del fabricante del producto.
- Si el cable eléctrico de suministro está dañado, NO PUEDE repararse. DEBE ser substituido por uno nuevo obtenido del fabricante del producto.

## Utilización del aparato de Aire Acondicionado

**NOTA:** Si se apaga el aparato de aire acondicionado, espere 3 minutos antes de volverlo a encender. Esto permite que la presión de dentro del compresor se iguale. Si no se siguen estas instrucciones puede ser perjudicial para su unidad.

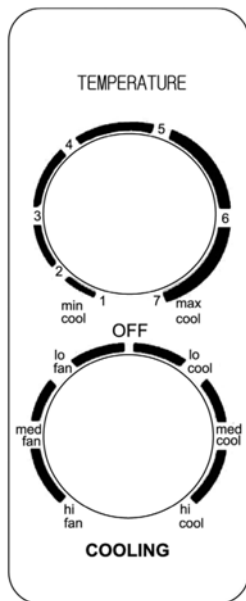
**Para comenzar a utilizar el aire acondicionado, siga estos pasos:**

1. Ajuste el termostato al número más alto (ajuste más frío o de más refrigeración).
2. Ajuste el control de selección a la configuración de COOL (refrigeración) más alta.
3. Ajuste las aberturas para tener un flujo de aire cómodo (ver Aberturas Orientables de Aire).
4. Una vez que se haya enfriado la habitación, ajuste el termostato a la configuración que encuentre más cómoda.

Consulte la sección de las "Características del Acondicionador de aire" para otros ajustes.

## Características del Acondicionador de aire

*Los controles mostrados en este manual son representativos de muchos modelos disponibles. Su modelo podría ofrecerle unas características ligeramente diferentes.*



### Termostato

El termostato se utiliza para ajustar la temperatura deseada de la habitación cuando la unidad está funcionando en el "MODO COOL".

Para ajustar la temperatura de la habitación, gire el interruptor del termostato hasta la configuración deseada. Después de que se alcance la temperatura seleccionada, el termostato arrancará y parará automáticamente el compresor para mantener la temperatura deseada seleccionada.

Haga girar el selector del termostato en el sentido de las agujas del reloj para ajustes de refrigeración más altos. Ajustes de refrigeración más altos proporcionarán una temperatura de la habitación más baja.

Haga girar el selector del termostato en el sentido de las agujas del reloj para ajustes de refrigeración más bajos. Ajustes de refrigeración más bajos proporcionarán una temperatura de la habitación más alta.

### Modo Cool (refrigeración)

El ajuste de frío deseado se selecciona haciendo girar el botón hacia la derecha hasta la ubicación apropiada.

"hi cool" tiene el máximo efecto de refrigeración y flujo de aire.

"lo cool" tiene el mínimo efecto de refrigeración y flujo de aire.

"med cool" tiene el efecto de refrigeración y flujo de aire intermedio.

Aviso: Si su unidad está equipada con una manija de ventilación, manténgala cerrada para lograr el máximo rendimiento.

### Modo Fan (ventilador)

Gire el botón hacia la izquierda para seleccionar su velocidad de ventilación elegida para la circulación del aire.

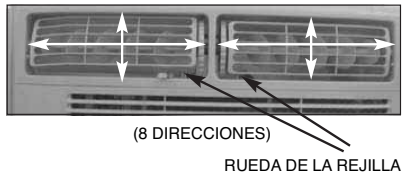
Aviso: Al seleccionar una velocidad del ventilador, el compresor no funcionará. En modelos con control de ventilación, este modo se puede utilizar para extraer el aire antiguo de la habitación, o para introducir aire puro en la habitación. Consulte la sección "Otros aspectos que debería conocer".



Por favor siempre espere 3 minutos a encender la unidad otra vez después de apagarla, mientras que está cambiando de fresco al ventilador y de nuevo a fresco. Esto evita el recalentamiento del compresor y posible cortocircuito del interruptor."



## Funciones del Aire Acondicionado (continuación)



### Aberturas orientables de aire

Las aberturas orientables de aire controlan la dirección del flujo de aire. Su aparato de aire acondicionado tiene el tipo de abertura descrito más abajo.

#### Tipo Barrena

Las aberturas le permitirán dirigir el flujo de aire hacia Arriba o hacia Abajo y a Izquierda y Derecha de la habitación según sus necesidades. Gire las ruedas de barrena hasta que obtenga la dirección deseada Izquierda/Derecha. Haga girar las aberturas horizontales hasta que obtenga la dirección Arriba/Abajo deseada.

## COSAS ADICIONALES QUE DEBIERA SABER

Ahora que ha aprendido el procedimiento de operación, acá tiene más funciones en su control con las que debiera familiarizarse.

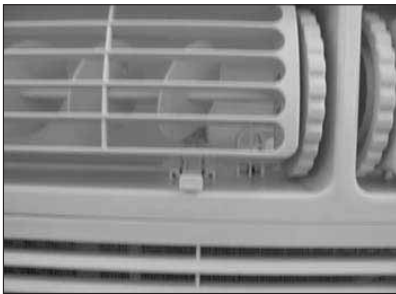


Figura 1 (CLOSED) (Cerrada)

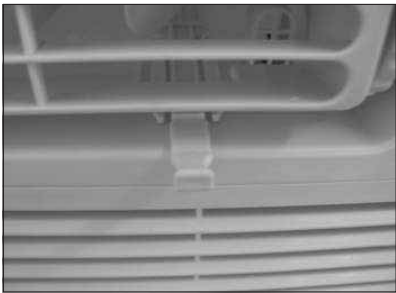


Figura 2 (VENT) (Ventilación)

### Control de la Ventilación de Aire Fresco (en algunos modelos)

La Ventilación de Aire Fresco le permite al aire acondicionado a:

1. Recircular el aire dentro – Ventilación Cerrada (vea Fig.1)
2. Intercambia el aire desde la habitación – Ventilación Abierta (vea Fig.2)

---

## Cuidado y Limpieza



Limpie su aire acondicionado ocasionalmente para mantenerlo como nuevo. **Asegúrese de que la unidad este desenchufada antes de limpiar para prevenir riesgos de descargas o incendios.**

### Limpieza del Filtro de Aire

Se le recomienda que revise el filtro al menos una vez al mes para ver si necesita limpieza. Las partículas atrapadas en el filtro pueden hacer y causar una acumulación de escarcha en los serpentines refrigerantes.

- Empujar la manilla del respiradero hasta la posición de Respiradero Cerrado (Cuando sea posible).
- Abrir el panel de frente.
- Agarrar el filtro por el centro, alzarlo y sacarlo.
- Lave el filtro usando un líquido detergente lavaplatos y agua tibia. Enjuague el filtro completamente. Sacuda despacio el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro este completamente seco antes de volverlo a poner.
- O, en vez de lavar el filtro puede aspirarlo.

### Limpieza del Gabinete

- Asegúrese de desenchufar el aire acondicionado para prevenir riesgos de descargas eléctricas o incendios. El gabinete y el frente pueden ser limpiados con un paño libre de aceite o lavados con un paño empapado en una solución de agua tibia y detergente lavaplatos suave. Enjuague completamente y seque bien.
- Nunca use limpiadores abrasivos, ceras o betún en el frente del gabinete.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua en y alrededor de los controles puede causar daños al aire acondicionado.
- Enchufe el aire acondicionado.

### Almacenamiento para el Invierno

Si planea guardar el aire acondicionado durante el invierno, remuevalo cuidadosamente de la ventana de acuerdo a las instrucciones de instalación. Cúbralo con plástico o póngalo en el cartón original.

---

## Ideas para Ahorrar Energía



- **Instale el aire acondicionado para habitaciones en el lado sombreado de su hogar. Una ventana dirigida al norte es la mejor ya que está sombreada la mayor parte del día.**
- No bloquee el flujo de aire por dentro con persianas, cortinas o muebles; o por fuera con arbustos, cercas u otras construcciones.
- La capacidad del aire acondicionado para habitaciones debe ser adecuada al tamaño de la habitación para una operación más eficiente y satisfactoria.
- Cierre la sordina de la chimenea, la compuerta de tiro del piso y pared para que así el aire fresco no escape hacia arriba de la chimenea ni a la canalización.
- Mantenga cerradas las persianas y cortinas en las otras ventanas durante el período más soleado del día.
- Limpie el filtro de aire como se recomienda en la sección "Cuidado y Limpieza."
- La correcta aislación y eliminación de humedad en su hogar ayudará a mantener el aire caliente afuera y el aire fresco adentro.
- Sombras externas de arboles, plantas o toldos ayudarán a reducir la carga de trabajo del aire acondicionado.
- Opere electrodomésticos que producen calor tales como cocinas, lavadoras, secadoras y lavaplatos durante el período más fresco del día.

## Lista de verificación para evitar llamadas de reparación

Antes de llamar de reparación, revise esta lista. Puede ahorrarle tiempo y gastos. Esta lista incluye acontecimientos comunes que no son el resultado de mano de obra o materiales defectuosos en este electrodoméstico.

ACONTECIMIENTO	SOLUCIÓN
<b>El aire acondicionado deja de funcionar.</b>	<p>El enchufe de la pared puede estar desconectado. Presione el enchufe firmemente hacia el toma-corriente.</p> <p>Tape Dispositivo Actual Tropezado. Apriete el botón PRESET.</p> <p>El fusible puede estar quemado o el disyuntor se puede haber repositionado. Reemplace el fusible de retardo o reposicione el disyuntor.</p> <p>Control de selección en la posición OFF. Gire el selector a ON (algunos modelos) o al FAN (ventilador) deseado o ajuste de COOL (refrigeración).</p> <p>Unidad apagada moviendo el termostato a un número más alto y después volviéndolo inmediatamente a un número más frío. Espere aproximadamente 3 minutos. Escuche como comienza el compresor.</p> <p>Unidad apagada y luego encendida demasiado rápidamente. Apague la unidad y espere 3 minutos antes de volver a encenderla.</p> <p>Ajuste de termostato demasiado bajo. Ajuste el termostato a un número más alto para refrigerar.</p>
<b>El aire de la unidad no se siente suficientemente frío.</b>	<p>Gire el selector a una posición de COOL más alta.</p> <p>Ajuste del termostato demasiado caliente. Ajuste el termostato a una temperatura más fría.</p> <p>Temperatura de la habitación por debajo de 60°F (16°C). Puede que no se enfríe hasta que la habitación alcance una temperatura superior a 60°F (16°C).</p> <p>Conducto de detección de la temperatura que está tocando la fría bobina, situada detrás del filtro del aire.</p>
<b>El aire acondicionado está enfriando, pero la habitación está muy caliente - Hay formaciones de hielo en el serpentín de enfriamiento detrás del frente decorativo.</b>	<p>Alinee el conducto lejos de la bobina. Temperatura exterior inferior a 60°F (16°C). Para descongelar la bobina, ajuste el selector a la posición de FAN. Luego, sitúe el termostato en una posición más cálida.</p> <p>El filtro del aire puede estar sucio. Limpie el filtro. Consulte la sección de Cuidado y Limpieza. Para descongelar, ajuste el selector a FAN.</p> <p>Ajuste del termostato demasiado frío para refrigeración nocturna. Para descongelar la bobina, ajuste el selector a la posición de FAN. Luego, sitúe el termostato en una posición más cálida.</p>
<b>El aire acondicionado está enfriando, pero la habitación está muy caliente - No hay formaciones de hielo en el serpentín de enfriamiento detrás del frente decorativo.</b>	<p>Filtro del aire sucio - aire restringido. Limpie el filtro del aire. Consulte la sección de Cuidado y Limpieza.</p> <p>Ajuste del termostato demasiado caliente. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para un ajuste más frío.</p> <p>Aberturas orientables de aire colocadas inadecuadamente. Sitúe las aberturas para lograr una mejor distribución del aire.</p> <p>El frontal de la unidad está bloqueado por cortinas, estores, muebles, etc. - limita la distribución del aire. Despeje el bloqueo del frontal de la unidad.</p> <p>Puertas, ventanas, circuitos, etc. Abiertos - el aire frío se escapa. Cierre puertas, ventanas, circuitos, etc.</p> <p>Unidad encendida recientemente en una habitación caliente. Deje un poco más de tiempo para extraer "el calor acumulado" de las paredes, techo, suelo y muebles.</p>
<b>El aire acondicionado se enciende y se apaga rápidamente.</b>	<p>Filtro de aire sucio - aire limitado. Limpie el filtro del aire.</p> <p>Temperatura exterior extremadamente elevada. Ajuste a frío elevado para hacer que el aire pase por los conductos de refrigeración con más frecuencia.</p>
<b>Hay un ruido cuando la unidad está enfriando.</b>	<p>Ruido por movimiento de aire. Es normal. Si es demasiado elevado, gire el selector a un ajuste de FAN más bajo.</p> <p>Ruido del golpeo del ventilador por el sistema de eliminación de agua y humedad. Es normal cuando la humedad es elevada. Cierre puertas, ventanas y circuitos.</p> <p>Vibración de la ventana - instalación no óptima. Consulte las instrucciones de instalación o al instalador.</p>
<b>Hay goteos de agua DENTRO de la unidad cuando la unidad está enfriando.</b>	<p>Instalación inadecuada. Incline ligeramente el aparato de aire acondicionado hacia fuera para permitir el drenaje del agua. Consulte las instrucciones de instalación - consulte con el instalador.</p>
<b>Hay goteos de agua por FUERA de la unidad cuando la unidad está enfriando.</b>	<p>Unidad extrayendo una gran cantidad de humedad de una habitación húmeda. Esto es normal en días excesivamente húmedos.</p>
<b>Habitación demasiado fría.</b>	<p>El termostato configurado muy alto, configure en un número menor en el dial de temperatura.</p>

**Si estas soluciones fallan, llame al 1-800-444-4944 para servicio de Frigidaire.**